



GALERIE LEONARD & BINA ELLEN  
UNIVERSITÉ CONCORDIA  
1400, BOUL. DE MAISONNEUVE O.  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3G 1M8  
WWW.ELLENGALLERY.CONCORDIA.CA  
T 514 848 2424 # 4750

## COLLECTIONNER. DÉCLINAISON DES PRATIQUES

### SYLVIA SAFDIE VUE PAR SHERRY SIMON

**COLLECTION 3**  
**COLLECTIONNER. DÉCLINAISON DES PRATIQUES**  
COMMISSAIRE : MÉLANIE RAINVILLE

**CAPSULE 3**  
**SYLVIA SAFDIE VUE PAR SHERRY SIMON**

9 JANVIER - 13 FÉVRIER 2010  
VERNISSAGE : SAMEDI 9 JANVIER, 16h - 18h

#### Événements

##### VISITE DE L'EXPOSITION

Jeudi 14 janvier, 13h00 - 14h00 (En anglais)  
avec Mélanie Rainville, Conservatrice Max Stern de la collection  
permanente et Michèle Thériault, directrice.

##### VISITES DE LA RÉSERVE

Mercredi 27 janvier, 14h00 - 15h00 (En français)  
Mardi 2 février, 14h00 - 15h00 (En anglais)  
avec Mélanie Rainville, Conservatrice Max Stern de la collection  
permanente. Réservation nécessaire.

##### PROJECTION DE *HERB & DOROTHY*

Samedi 30 janvier, 18h00  
Documentaire de Megumi Sasaki sur Herbert et Dorothy Vogel  
et l'importante collection d'art contemporain qu'ils ont consti-  
tuée avec des moyens très modestes.  
En anglais avec sous-titres français. GRATUIT

##### MIDI-CONFÉRENCE

Mercredi 3 février, 12h30 - 13h30 (En français)  
Francine Couture, Professeure au département d'histoire de  
l'art de l'UQAM et Suzanne Lemerise, Professeure associée à  
l'École des arts visuels et médiatiques de l'UQAM, discuteront  
du milieu des arts visuels au Québec dans les années soixante  
et le contexte des débuts de la collection de la Galerie Leonard  
& Bina Ellen.



#### COLLECTIONNER. DÉCLINAISON DES PRATIQUES

La collection a presque 50 ans. Son histoire renvoie à une déclinaison de pra-  
tiques d'acquisition, de conservation, de documentation et de diffusion qui ont  
changé au fil des années. Les corpus regroupés dans cette exposition révèlent  
un ensemble de facteurs qui ont influencé les pratiques de collectionnement  
depuis leur début, parfois au point de les modifier de manière déterminante.  
Ceux-ci comprennent notamment certaines mutations du milieu de l'art, la cré-  
ation de lois, la professionnalisation de diverses activités muséales, le relais  
d'individus au développement de la collection et les ressources à la disposition  
de la galerie à un moment donné.

Ces facteurs ont transformé les pratiques liées aux acquisitions, mais ils ont  
avant tout modifié les contextes dans lesquels les œuvres ont été acquises et  
conservées. Leur mise en parallèle avec les corpus exposés soulève une problé-  
matique inhérente au collectionnement : les contextes et les pratiques de col-  
lectionnement, en se transformant, provoquent des points de rupture dans la  
cohérence de la collection.

La présente exposition amorce une réflexion sur la transformation du tra-  
vail des conservateurs qui y sont liés depuis sa création. Elle invite à penser  
aux effets de son développement progressif et, plus précisément, aux effets de  
diverses pratiques d'acquisition, de conservation, de documentation et de dif-  
fusion sur la collection actuelle.

#### SYLVIA SAFDIE VUE PAR SHERRY SIMON

Sherry Simon, professeure au Département d'études françaises et spécialiste en  
traductologie, pose un regard oblique sur deux œuvres de l'artiste Sylvia Safdie.  
Le texte de Simon est publié dans la brochure accompagnant l'exposition, dis-  
ponible à la Galerie.

*CAPSULE est un programme d'exposition qui invite un auteur provenant d'une  
autre discipline que celles de l'histoire de l'art et des arts visuels à élaborer une  
réflexion à partir d'une œuvre de la Collection.*

La programmation contemporaine de la Galerie Leonard et Bina Ellen reçoit le  
soutien du conseil des arts du Canada.

HEURES D'OUVERTURE :  
du mardi au vendredi, 12h - 18h;  
le samedi, 12h - 17h

ACTIVITÉS : [www.ellengallery.concordia.ca](http://www.ellengallery.concordia.ca)

VISITES : Marina Polosa, [mpolosa@alcor.concordia.ca](mailto:mpolosa@alcor.concordia.ca)  
514.848.2424 poste 4778

ENTRÉE LIBRE / Accès pour fauteuils roulants